

GIUNTA REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

Comunicato:

Diario delle prove scritte del concorso per esami a sei posti di ispettore di seconda classe in prova nel ruolo organico della carriera direttiva del personale tecnico dei trasporti (D.P.G.R. 24 aprile 1967, n. 735/P) pag. 986

GIUNTA REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

Comunicato:

Diario delle prove scritte del concorso per esami a due posti di sottospettore di terza classe in prova nella carriera di concetto del ruolo del personale tecnico dei trasporti (D.P.G.R. 24 aprile 1967, n. 736/P) pag. 987

PARTE SECONDA

LEGGI E DECRETI DELLO STATO

ANNO 1966

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
31 dicembre 1966, n. 1384

Soppressione della Scuola tecnica industriale di Trento pag. 987

ANNO 1967

LEGGE 27 giugno 1967, n. 534

Riconoscimento alla zona di Castel Dante in Rovereto e alle zone di Monte Cengio e Monte Ortigara del carattere di «monumentalità» ai sensi del regio decreto-legge 29 ottobre 1922, n. 1386, convertito nella legge 16 giugno 1927 n. 985 pag. 988

DECRETO MINISTERIALE 27 giugno 1967

Determinazione delle caratteristiche prescritte dall'articolo 714-bis del Codice della navigazione, relativamente all'aeroporto di Siusi (Bolzano) pag. 989

DECRETO MINISTERIALE 17 luglio 1967

Dichiarazione di notevole interesse pubblico di una zona panoramica nel Comune di Palù del Ferina (Trento) pag. 990

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 25 agosto 1967, n. 21

Scondo provvedimento di variazione al bilancio per l'esercizio finanziario 1967.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

REGIONALAUSSCHUSS TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND

Mitteilung:

Plan der schriftlichen Prüfungen des Wettbewerbes nach Prüfungen für sechs Stellen von Inspektoren 2. Klasse auf Probe in der höheren Laufbahn des Stellenplanes des technischen Personals für Transportwesen (Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 24. April 1967, Nr. 735/P) Seite 986

REGIONALAUSSCHUSS TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND

Mitteilung:

Plan der schriftlichen Prüfungen des Wettbewerbes nach Prüfungen für zwei Stellen von Unterinspektoren 3. Klasse auf Probe in der gehobenen Laufbahn des Stellenplanes des technischen Personals für Transportwesen (Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 24. April 1967, Nummer 736/P) Seite 987

ZWEITER TEIL

GESETZE UND DEKRETE DES STAATES

JAHR 1966

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK
vom 31. Dezember 1966, Nr. 1384

Auflassung der Gewerbeschule von Trient Seite 987

JAHR 1967

GESETZ vom 27. Juni 1967, Nr. 534

Anerkennung der «Monumentalität» im Sinne des kgl. Gesetzdekretes vom 29. Oktober 1922, Nr. 1386, umgewandelt in das Gesetz vom 16. Juni 1927, Nr. 985, für das Gebiet von Castel Dante in Rovereto und die Gebiete des Monte Cengio und des Monte Ortigara Seite 988

MINISTERIALDEKRET vom 27. Juni 1967

Festlegung der im Art. 714-bis des Gesetzbuches für Schiff- und Luftfahrt vorgeschriebenen Merkmale betreffend den Flugplatz von Schluderns (Bozen) Seite 989

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

REGIONALGESETZ vom 25. August 1967, Nr. 21

Zweite Abänderungsverfügung zum Haushalt für das Finanzjahr 1967.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Nello stato di previsione dell'entrata della Regione per l'anno finanziario 1967 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella A.

Art. 2

Nello stato di previsione della spesa della Regione per l'anno finanziario 1967 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella B.

Art. 3

Per la concessione del concorso negli interessi sui mutui di miglioramento fondiario di cui all'articolo 16 della legge 27 ottobre 1966, n. 910, è autorizzato nell'esercizio finanziario 1967 il limite d'impegno di Lire 55 milioni (cap. n. 1179).

Art. 4

Nell'allegato n. 1 approvato con l'art. 5 delle disposizioni relative al bilancio della Regione per l'esercizio finanziario 1967, sono introdotte le seguenti variazioni in aumento:

Agricoltura e Commercio	
Cap. n. 420	Lire 12.000.000

Turismo, caccia e pesca	
Cap. n. 500	Lire 22.000.000

Art. 5

La facoltà di assumere impegni a carico dei capitoli di spesa n. 514, 515, 1106, 1107, 1108, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1175, 1177, 1179, 1180, 1181, 1190, 1253, 1254, 1259, 1286, 1287, 1289 e 1480 dell'esercizio finanziario 1967, è subordinata all'accertamento sui corrispondenti capitoli dell'entrata, di una somma non inferiore all'ammontare degli impegni da assumere.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 25 agosto 1967

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Im Voranschlag der Einnahmen der Region für das Finanzjahr 1967 werden die Änderungen nach der beiliegenden Tabelle A eingeführt.

Art. 2

Im Voranschlag der Ausgaben der Region für das Finanzjahr 1967 werden die Änderungen nach der beiliegenden Tabelle B eingeführt.

Art. 3

Für die Gewährung des Zinsenbeitrages auf die Bodenverbesserungsdarlehen nach Art. 16 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910 wird im Finanzjahr 1967 zur Ausgabengrenze von 55 Millionen Lire (Kap. 1179) ermächtigt.

Art. 4

In der mit Art. 5 der Bestimmungen betreffend den Haushalt der Region für das Finanzjahr 1967 genehmigten Beilage 1 werden die nachstehenden Änderungen in Erhöhung eingeführt:

Landwirtschaft und Handel	
Kap. 420	12.000.000 Lire

Fremdenverkehr, Jagd und Fischerei	
Kap. 500	22.000.000 Lire

Art. 5

Die Befugnisse zur Übernahme von Verpflichtungen zu Lasten der Ausgabenkapitel 514, 515, 1106, 1107, 1108, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1175, 1177, 1179, 1180, 1181, 1190, 1253, 1254, 1259, 1286, 1287, 1289 und 1480 des Finanzjahres 1967 unterliegt der Feststellung einer nicht niedrigeren Summe als der Höhe der zu übernehmenden Verpflichtungen bei den entsprechenden Einnahmenkapiteln.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 25. August 1967

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

TABELLA A

VARIAZIONI ALLO STATO DI PREVISIONE
DELL' ENTRATA*In aumento:*

Titolo I - ENTRATE TRIBUTARIE

Categoria II - TRIBUTI DELLO STATO DEVOLUTI
ALLA REGIONE

Cap. 12 - Proventi dell'imposta governativa riscossa nella regione per l'energia elettrica ed il gas ivi consumati (art. 61 della legge cost. 26 febbraio 1948, n. 5) L. 220.000.000

Titolo II - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE

Categoria III - PROVENTI DEI SERVIZI PUBBLICI
MINORI

Cap. 25 - Entrate eventuali e diverse L. 16.250.000

Categoria IV - PROVENTI DEI BENI REGIONALI

Cap. 35 - Interessi su giacenze di cassa presso il tesoriere della Regione e su depositi effettuati presso istituti bancari e uffici postali » 65.000.000

Categoria IX - ASSEGNAZIONI STATALI

Cap. 80 - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per la concessione di contributi e concorsi a sensi degli articoli 3, 4 e 5 della legge 25 luglio 1952, n. 991 e successive modificazioni » 52.000.000

Cap. 82 - (di nuova istituzione) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 5 della legge 27 ottobre 1966, n. 910 (spese) » 30.000.000

Cap. 83 - (di nuova istituzione) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 6 - 1° comma della legge 27 ottobre 1966, n. 910 » 9.000.000

da rip. L. 392.250.000

TABELLE A

ÄNDERUNGEN IM VORANSCHLAG DER EINNÄHMEN

*In Erhöhung:*I. Titel - AUS ABGABEN ERWACHSENDE
EINNÄHMENII. Kategorie - DER REGION ZUFALLENDE STAATLICHE
ABGABEN

Kap. 12 - Einnahmen aus der in der Region eingehobenen Staatssteuer für dortselbst verbrauchte elektrische Energie und Gas (Art. 61 des Verfassungsgesetzes vom 26. Februar 1948, Nr. 5) L. 220.000.000

II. Titel - NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE
EINNÄHMENIII. Kategorie - EINKÜNFTE AUS DEN ÖFFENTLICHEN
NEBENDIENSTEN

Kap. 25 - Allfällige und verschiedene Einnahmen L. 16.250.000

IV. Kategorie - EINKÜNFTE AUS DEN GÜTERN
DER REGION

Kap. 35 - Zinsen auf Kassabestände beim Schatzmeister der Region und auf Hinterlegungen bei Banken und Postämtern » 65.000.000

IX. Kategorie - STAATLICHE ZUWEISUNGEN

Kap. 80 - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die Gewährung von Beiträgen im Sinne der Art. 3, 4 und 5 des Gesetzes vom 25. Juli 1952, Nr. 991 und der nachfolgenden Abänderungen » 52.000.000

Kap. 82 - (neu eingeführt) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 5 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910 durchzuführenden Maßnahmen (Ausgaben) » 30.000.000

Kap. 83 - (neu eingeführt) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 6 Abs. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 10 durchzuführenden Maßnahmen » 9.000.000

Übertrag L. 392.250.000

<i>riporto</i>	L. 392.250.000	<i>Übertrag</i>	L. 392.250.000
Cap. 84 - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 9 della legge 2 giugno 1961, n. 454	» 3.000.000	Kap. 84 - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 9 des Gesetzes vom 2. Juni 1961, Nr. 454 durchzuführenden Maßnahmen	» 3.000.000
Cap. 86 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 20 della legge 27 ottobre 1966, n. 910 (opere di irrigazione)	» 100.000.000	Kap. 86 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 20 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910 durchzuführenden Maßnahmen (Bewässerungsanlagen)	» 100.000.000
Cap. 86 bis - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 20 della legge 27 ottobre 1966, n. 910 (opere di bonifica)	» 100.000.000	Kap. 86 bis - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 20 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910 durchzuführenden Maßnahmen (Bonifizierungsbauten)	» 100.000.000
Cap. 87 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 5 della legge 27 ottobre 1966, n. 910 (contributi)	» 20.000.000	Kap. 87 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 5 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910 durchzuführenden Maßnahmen (Beiträge)	» 20.000.000
Cap. 88 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 7 della legge 27 ottobre 1966, n. 910	» 72.000.000	Kap. 88 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne der Art. 7 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910 durchzuführenden Maßnahmen	» 72.000.000
Cap. 89 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 9 della legge 27 ottobre 1966, n. 910	» 252.000.000	Kap. 89 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 9 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910 durchzuführenden Maßnahmen	» 252.000.000
Cap. 90 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 12 - 6° comma - della legge 27 ottobre 1966, numero 910	» 50.000.000	Kap. 90 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 12 Abs. 6 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910 durchzuführenden Maßnahmen	» 50.000.000
<i>da rip.</i>	L. 989.250.000	<i>Übertrag</i>	L. 989.250.000

Riporto L. 989.250.000

Cap. 91 - (di nuova istituzione) -
Assegnazione del Ministero dell'Agri-
cultura e delle Foreste per gli inter-
venti da effettuare nel territorio della
Regione a sensi dell'art. 14 - 1° e 2°
comma della legge 27 ottobre 1966,
n. 910 » 45.000.000

Cap. 92 - (di nuova istituzione) -
Assegnazione del Ministero dell'Agri-
cultura e delle Foreste per gli inter-
venti da effettuare nel territorio della
Regione a sensi dell'art. 14 - ultimo
comma - della legge 27 ottobre 1966,
n. 910 » 18.000.000

Cap. 95 - (di nuova istituzione) -
Assegnazione del Ministero dell'Agri-
cultura e delle Foreste per gli inter-
venti da effettuare nel territorio della
Regione a sensi dell'art. 15 della legge
27 ottobre 1966, n. 910 » 172.000.000

Cap. 97 - (di nuova istituzione) -
Assegnazione del Ministero dell'Agri-
cultura e delle Foreste per gli inter-
venti da effettuare nel territorio della
Regione a sensi dell'art. 16 della legge
27 ottobre 1966, n. 910 (contributi in
conto capitale) » 500.000.000

Cap. 99 - (di nuova istituzione) -
Assegnazione del Ministero dell'Agri-
cultura e delle Foreste per gli inter-
venti da effettuare nel territorio della
Regione a sensi dell'art. 16 della legge
27 ottobre 1966, n. 910 (concorso ne-
gli interessi su mutui) » 55.000.000

Cap. 100 - (di nuova istituzione) -
Assegnazione del Ministero dell'Agri-
cultura e delle Foreste per gli inter-
venti da effettuare nel territorio della
Regione a sensi dell'art. 17 della legge
27 ottobre 1966, n. 910 » 87.000.000

Cap. 102 - (di nuova istituzione) -
Assegnazione del Ministero dell'Agri-
cultura e delle Foreste per gli inter-
venti da effettuare nel territorio della
Regione a sensi dell'art. 19 della legge
27 ottobre 1966, n. 910 » 175.000.000

da rip. L. 2.041.250.000

Übertrag L. 989.250.000

Kap. 91 - (neu eingeführt) -
Zuweisung des Ministeriums für Land-
und Forstwirtschaft für die im Gebiet
der Region im Sinne des Art. 14 Ab-
satz 1 und 2 des Gesetzes vom 27. Okto-
ber 1966, Nr. 910 durchzuführenden
Maßnahmen » 45.000.000

Kap. 92 - (neu eingeführt) -
Zuweisung des Ministeriums für Land-
und Forstwirtschaft für die im Gebiet
der Region im Sinne des Art. 14 letz-
ter Absatz des Gesetzes vom 27. Okto-
ber 1966, Nr. 910 durchzuführenden
Maßnahmen » 18.000.000

Kap. 95 - (neu eingeführt) -
Zuweisung des Ministeriums für Land-
und Forstwirtschaft für die im Gebiet
der Region im Sinne des Art. 15 des
Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910
durchzuführenden Maßnahmen » 172.000.000

Kap. 97 - (neu eingeführt) -
Zuweisung des Ministeriums für Land-
und Forstwirtschaft für die im Gebiet
der Region im Sinne des Art. 16 des
Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Num-
mer 910 durchzuführenden Maßnah-
men (Kapitalbeiträge) » 500.000.000

Kap. 99 - (neu eingeführt) -
Zuweisung des Ministeriums für Land-
und Forstwirtschaft für die im Gebiet
der Region im Sinne des Art. 16 des
Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Num-
mer 910 durchzuführenden Maßnah-
men (Zinsenbeiträge für Darlehen) » 55.000.000

Kap. 100 - (neu eingeführt) -
Zuweisung des Ministeriums für Land-
und Forstwirtschaft für die im Gebiet
der Region im Sinne des Art. 17
des Gesetzes vom 27. Oktober 1966,
Nr. 910 durchzuführenden Maßnah-
men » 87.000.000

Kap. 102 - (neu eingeführt) -
Zuweisung des Ministeriums für Land-
und Forstwirtschaft für die im Gebiet
der Region im Sinne des Art. 19 des
Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Num-
mer 910 durchzuführenden Maßnah-
men » 175.000.000

Übertrag L. 2.041.250.000

<i>Riporto</i>	L. 2.041.250.000	<i>Übertrag</i>	L. 2.041.250.000
Cap. 103 (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell' Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 24 della legge 27 ottobre 1966, n. 910	» 200.000.000	Kap. 103 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 24 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910 durchzuführenden Maßnahmen	» 200.000.000
Cap. 114 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell' Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 26 della legge 27 ottobre 1966, n. 910	» 157.000.000	Kap. 114 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 26 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910 durchzuführenden Maßnahmen	» 157.000.000
Cap. 115 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell' Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 18 della legge 27 ottobre 1966, n. 910	» 300.000.000	Kap. 115 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 18 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910 durchzuführenden Maßnahmen	» 300.000.000
Cap. 116 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell' Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 31 della legge 27 ottobre 1966, n. 910	» 75.000.000	Kap. 116 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 31 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910 durchzuführenden Maßnahmen	» 75.000.000
Cap. 117 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell' Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 34 della legge 27 ottobre 1966, n. 910	» 20.000.000	Kap. 117 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 34 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910 durchzuführenden Maßnahmen	» 20.000.000
Cap. 118 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell' Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 64/ter della legge 23 dicembre 1966, n. 1142	» 3.800.000	Kap. 118 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 64/ter des Gesetzes vom 23. Dezember 1966, Nr. 1142 durchzuführenden Maßnahmen	» 3.800.000
Cap. 119 - (<i>di nuova istituzione</i>) - Assegnazione del Ministero dell' Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi degli articoli 14, 15 e 16 del D.L. 18 novembre 1966, n. 976, convertito nella legge 23 dicembre 1966, n. 1142	» 450.000.000	Kap. 119 - (<i>neu eingeführt</i>) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne der Art. 14, 15 und 16 des Gesetzdekretes vom 18. November 1966, Nr. 976, umgewandelt in das Gesetz vom 23. Dezember 1966, Nr. 1142, durchzuführenden Maßnahmen	» 450.000.000
<i>da rip.</i>	L. 3.247.050.000	<i>Übertrag</i>	L. 3.247.050.000

Riporto L. 3.247.050.000

Cap. 119 bis - (di nuova istituzione)
- Assegnazione del Ministero del Turismo e dello Spettacolo per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 75, lett. a), del D.L. 18 novembre 1966, n. 976, convertito nella legge 23 dicembre 1966, n. 1142 » 27.500.000

Cap. 119 ter - (di nuova istituzione)
- Assegnazione del Ministero del Turismo e dello Spettacolo per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 75, lett. b), del D.L. 18 novembre 1966, n. 976, convertito nella legge 23 dicembre 1966, n. 1142 » 16.500.000

Cap. 119 quater - (di nuova istituzione) - Assegnazione del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste per gli interventi da effettuare nel territorio della Regione a sensi dell'art. 15 della legge 22 luglio 1966, n. 614 » 1.150.000.000

TITOLO III - ALIENAZIONE ED AMMORTAMENTO DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI

Categoria XI - VENDITA DI BENI IMMOBILI

Cap. 150 - Vendita di beni immobili L. 8.000.000

Cap. 151 - Proventi derivanti dalla vendita di terreni del demanio forestale della Regione, da destinarsi all'acquisto di altri terreni meglio adatti all'ampliamento del demanio forestale medesimo (art. 121 R.D. 30 dicembre 1923, n. 3267) » 6.000.000

Totale L. 4.455.050.000

Übertrag L. 3.247.050.000

Kap. 119/bis - (neu eingeführt) - Zuweisung des Ministeriums für Fremdenverkehr und Schauspiele für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 75 Buchstabe a) des Gesetzdekretes vom 18. November 1966, Nummer 876, umgewandelt in das Gesetz vom 23. Dezember 1966, Nummer 1142, durchzuführenden Maßnahmen » 27.500.000

Kap. 119/ter - (neu eingeführt) - Zuweisung des Ministeriums für Fremdenverkehr und Schauspiele für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 75 Buchstabe b) des Gesetzdekretes vom 18. November 1966, Nummer 976, umgewandelt in das Gesetz vom 23. Dezember 1966, Nr. 1142, durchzuführenden Maßnahmen » 16.500.000

Kap. 119/quater - (neu eingeführt) - Zuweisung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft für die im Gebiet der Region im Sinne des Art. 15 des Gesetzes vom 22. Juli 1966, Nr. 614 durchzuführenden Maßnahmen » 1.150.000.000

III. Titel - VERÄUSSERUNG UND AMORTISATION VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN

XI. Kategorie - VERKAUF VON LIEGENSCHAFTEN

Kap. 150 - Verkauf von Liegenschaften L. 8.000.000

Kap. 151 - Einnahmen aus dem Verkauf von Grundstücken des Forstdomänengutes der Region, die für den Ankauf von anderen Grundstücken zu verwenden sind, welche sich für die Vermehrung des Forstdomänengutes besser eignen (Art. 121 des kgl. Dekretes vom 30. Dezember 1923, Nummer 3267) » 6.000.000

Gesamtbetrag L. 4.455.050.000

TABELLA B

VARIAZIONI ALLO STATO DI PREVISIONE
DELLA SPESA*In aumento:*

Titolo I - SPESE CORRENTI

FINANZE E PATRIMONIO

Categoria I - SERVIZI DEGLI ORGANI REGIONALI

Cap. 1 - Spese per il Consiglio regionale L. 30.000.000

Categoria IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI

Cap. 133 - Compensi, indennità e rimborso spese ad estranei all'Amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Regione (legge regionale 5.1.1954, numero 1). » 5.000.000

Cap. 200 - Spese per l'adesione ad organizzazioni anche a carattere internazionale e ad enti economici e culturali » 3.000.000

Cap. 202 - Spese per l'acquisto di opere d'arte » 1.000.000

Cap. n. 260 - Spese per pubblicazioni di carattere specifico sull'economia regionale. Spese per indagini, studi e rilevazioni. Spese per indagini, studi e rilevazioni di carattere tecnico-economico che riguardano la produzione industriale ed agricola della Regione » 20.000.000

Cap. 261 - Spese per il corredo, l'equipaggiamento e l'armamento del personale forestale, di sorveglianza forestale e di sorveglianza della caccia e della pesca » 27.196.000

Cap. 298 - Spese per acquisto, esercizio, manutenzione e riparazione di automezzi e motomezzi per gli uffici centrali e periferici. Spese per autonoleggi » 11.000.000

da rip. L. 97.196.000

TABELLE B

ÄNDERUNGEN IM VORANSCHLAG
DER AUSGABEN*In Erhöhung:*

I. Titel - LAUFENDE AUSGABEN

FINANZEN UND VERMÖGEN

I. Kategorie - DIENSTE DER ORGANE DER REGION

Kap. 1 - Ausgaben für den Regionalrat L. 30.000.000

IV. Kategorie - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE

Kap. 133 - Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an nicht zur Verwaltung gehörende Personen für Studien, Dienste und Sonderdienstleistungen im Interesse der Region (Regionalgesetz vom 5. Januar 1954, Nummer 1) » 5.000.000

Kap. 200 - Ausgaben für den Beitritt zu Organisationen auch internationaler Art und zu wirtschaftlichen und kulturellen Körperschaften » 3.000.000

Kap. 202 - Ausgaben für den Ankauf von Kunstwerken » 1.000.000

Kap. 260 - Ausgaben für spezifische Veröffentlichungen über die regionale Wirtschaft. Ausgaben für Forschungen, Studien und Erhebungen. Ausgaben für Forschungen, Studien und Erhebungen technisch-wirtschaftlicher Art über die industrielle und landwirtschaftliche Erzeugung der Region » 20.000.000

Kap. 261 - Ausgaben für die Ausrüstung, Ausstattung und Bewaffnung des Forstpersonals, des Forst-Aufsichtspersonals und des Personals der Jagd- und Fischereiaufsicht » 27.196.000

Kap. 298 - Ausgaben für den Ankauf, den Betrieb, die Instandhaltung und die Reparatur von Kraftfahrzeugen für die Zentralämter und Außendienststellen. Ausgaben für Mietautos » 11.000.000

Übertrag L. 97.196.000

Rip. L. 97.196.000

Übertrag L. 97.196.000

AGRICOLTURA E COMMERCIO

Agricoltura

Categoria V - TRASFERIMENTI

Cap. 420 - Sovvenzione a favore della Stazione sperimentale agraria regionale di S. Michele all'Adige (art. 10 della legge regionale 28 dicembre 1963, n. 38) L. 12.000.000

Cap. 421 - Contributi e sussidi per la stampa dei periodici di propaganda agraria dei servizi agrari della Regione e di altri Enti, anche con riguardo alle esigenze linguistiche » 500.000

Libro fondiario

Categoria IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI

Cap. 442 - Spese per l'istituzione nel Libro fondiario dello schedario alfabetico dei proprietari (legge regionale 11 settembre 1965, n. 9) » 1.000.000

TURISMO, CACCIA E PESCA

Turismo

Categoria IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI

Cap. 500 - Spese per attività di propaganda, pubblicità ed organizzazione turistica (legge regionale 30 aprile 1952, n. 18) L. 22.000.000

Categoria V - TRASFERIMENTI

Cap. 514 - (*di nuova istituzione*) - Contributi per il finanziamento e lo svolgimento delle attività concernenti il turismo nelle zone colpite dalle alluvioni dell'autunno 1966 (art. 75, lettera a), del D.L. 18 novembre 1966, n. 976, convertito nella legge 23 dicembre 1966, n. 1142) » 27.500.000

da rip. L. 160.196.000

LANDWIRTSCHAFT UND HANDEL

Landwirtschaft

V. Kategorie - ZUWEISUNGEN

Kap. 420 - Beitrag zu Gunsten der landwirtschaftlichen Versuchsanstalt der Region von San Michele an der Etsch (Art. 10 des Regionalgesetzes vom 28. Dezember 1963, Nr. 38) L. 12.000.000

Kap. 421 - Beiträge und Unterstützungen für den Druck der wiederkehrenden landwirtschaftlichen Werbeschriften der Landwirtschaftsdienste der Region und anderer Körperschaften, auch unter Berücksichtigung der sprachlichen Erfordernisse » 500.000

Grundbuch

IV. Kategorie - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE

Kap. 442 - Ausgaben für die Einführung der alphabetischen Eigentümerkartei im Grundbuch (Regionalgesetz vom 11. September 1965, Nummer 9) L. 1.000.000

FREMDENVKKEHR, JAGD
UND FISCHEREI*Fremdenverkehr*

IV. Kategorie - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE

Kap. 500 - Ausgaben für Werbetätigkeit, Veröffentlichungen und organisatorische Tätigkeit auf dem Gebiete des Fremdenverkehrs (Regionalgesetz vom 30. April 1952, Nr. 18) L. 22.000.000

V. Kategorie - ZUWEISUNGEN

Kap. 514 - (*neu eingeführt*) - Beiträge für die Finanzierung und für die Ausübung der Tätigkeiten betreffend den Fremdenverkehr in den durch die Überschwemmungen vom Herbst 1966 geschädigten Gebieten (Art. 75 Buchstabe a) des Gesetzdekretes vom 18. November 1966, Nr. 976, umgewandelt in das Gesetz vom 23. Dezember 1966, Nr. 1142) » 27.500.000

Übertrag L. 160.196.000

Riporto L. 160.196.000

Cap. n. 515 - (di nuova istituzione) - Contributi a favore di Enti pubblici o di diritto pubblico per iniziative e manifestazioni che interessino il movimento turistico nelle zone colpite dalle alluvioni dell'autunno 1966 (art. 75, lett. b) del D.L. 18 novembre 1966, n. 976, convertito nella legge 23 dicembre 1966, n. 1142) » 16.500.000

Caccia e pesca

Categoria V - TRASFERIMENTI

Cap. 531 - Contributi per iniziative intese a proteggere e incrementare la fauna venatoria » 8.000.000

Titolo II - SPESE IN CONTO CAPITALE

FINANZE E PATRIMONIO

Categoria X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI
A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE

Cap. 1001 - Spese per l'acquisto e la costruzione di immobili, per la manutenzione straordinaria e per lavori concernenti miglioramenti patrimoniali L. 35.000.000

Cap. 1010 - Spese per l'esecuzione di lavori concernenti miglioramenti patrimoniali. Spese per l'acquisto e la costruzione di immobili e per la manutenzione straordinaria. Spese per la manutenzione straordinaria e forniture varie occorrenti nell'interesse delle aziende patrimoniali » 25.000.000

Categoria XV - SOMME NON ATTRIBUIBILI

Cap. 1030 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi » 64.304.000

da rip. L. 309.000.000

Übertrag L. 160.196.000

Kap. 515 - (neu eingeführt) - Beiträge zu Gunsten öffentlicher Körperschaften oder Körperschaften des öffentlichen Rechts für Vorhaben und Veranstaltungen, die den Fremdenverkehr in den durch die Überschwemmungen vom Herbst 1966 geschädigten Gebieten betreffen (Artikel 75 Buchstabe b) des Gesetzdekretes vom 18. November 1966, Nummer 976, umgewandelt in das Gesetz vom 23. Dezember 1966, Nr. 1142) » 16.500.000

JAGD UND FISCHEREI

V. Kategorie - ZUWEISUNGEN

Kap. 531 - Beiträge für Vorhaben zum Schutze und zur Vermehrung des Jagdwildbestandes » 8.000.000

II. Titel - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

FINANZEN UND VERMÖGEN

X. Kategorie - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN
ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION

Kap. 1001 - Ausgaben für den Ankauf und den Bau von Liegenschaften, für die außerordentliche Instandhaltung und für Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen L. 35.000.000

Kap. 1010 - Ausgaben für die Durchführung von Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen. Ausgaben für den Ankauf und den Bau von Liegenschaften und für die außerordentliche Instandhaltung. Ausgaben für die außerordentliche Instandhaltung und für verschiedene Lieferungen, die im Interesse der Vermögensbetriebe notwendig sind » 25.000.000

XV. Kategorie - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE

Kap. 1030 - Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen » 64.304.000

Übertrag L. 309.000.000

Riporto L. 309.000.000

AGRICOLTURA E COMMERCIO

Agricoltura

Categoria X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI
A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE

Cap. 1102 - Spese per la lotta contro i parassiti animali e vegetali delle piante L. 9.000.000

Cap. - 1106 (*di nuova istituzione*) - Spese per l'attuazione di programmi e di iniziative interessanti l'assistenza tecnica, la divulgazione, l'attività dimostrativa e quella di orientamento economico delle imprese, nonché la preparazione e la specializzazione professionale degli operatori e delle forze di lavoro delle aziende agricole anche attraverso contatti con l'agricoltura di altri Paesi (articolo 5 della legge 27 ottobre 1966, n. 910) » 30.000.000

Cap. 1107 (*di nuova istituzione*) - Spese per iniziative intese a favorire lo sviluppo della cooperazione nel settore agricolo (art. 6 - primo comma della legge 27 ottobre 1966, n. 910) » 9.000.000

Cap. 1108 (*di nuova istituzione*) - Spese, comprese quelle di studio e progettazione, per l'esecuzione di opere irrigue (artt. 20, lett. a) e 25 della legge 27 ottobre 1966, n. 910) » 100.000.000

Cap. 1109 (*di nuova istituzione*) - Spese, comprese quelle di studio e progettazione, per l'esecuzione di opere pubbliche di bonifica (artt. 20, lett. b) e c) e 25 della legge 27 ottobre 1966, n. 910) » 100.000.000

Categoria XI - TRASFERIMENTI

Cap. 1166 - Concorso negli interessi sui prestiti e mutui concessi dagli istituti esercenti il credito agrario per opere di miglioramento fondiario (art. *da rip.*) L. 557.000.000

Übertrag L. 309.000.000

LANDWIRTSCHAFT UND HANDEL

Landwirtschaft

X. Kategorie - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN
ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION

Kap. 1102 - Ausgaben für die Bekämpfung von Schmarotzertieren und Schmarotzerpflanzen L. 9.000.000

Kap. 1106 (*neu eingeführt*) - Ausgaben zur Durchführung von Programmen und von Vorhaben betreffend den technischen Beistand, die Verbreitung, die Vorführfähigkeit und die wirtschaftliche Beratung der Unternehmen sowie für die berufliche Vorbereitung und die fachliche Ausbildung der Angestellten und der Arbeitskräfte der landwirtschaftlichen Betriebe auch durch Fühlungen mit der Landwirtschaft anderer Länder (Art. 5 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) » 30.000.000

Kap. 1107 (*neu eingeführt*) - Ausgaben für Vorhaben zur Förderung des Genossenschaftswesens in der Landwirtschaft (Art. 6 Abs. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) » 9.000.000

Kap. 1108 (*neu eingeführt*) - Ausgaben für die Errichtung von Bewässerungsanlagen einschließlich der Ausgaben für Studien und Entwürfe (Artikel 20 Buchstabe a) und Art. 25 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) » 100.000.000

Kap. 1109 (*neu eingeführt*) - Ausgaben für die Durchführung von öffentlichen Bonifizierungsbauten einschließlich der Ausgaben für Studien und Entwürfe (Art. 20 Buchstabe b) und c) und Art. 25 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) » 100.000.000

XI. Kategorie - ZUWEISUNGEN

Kap. 1166 - Zinsenbeitrag auf die von den Agrarkreditanstalten gewährten Darlehen für Bodenverbesserungsarbeiten (Art. 3 des Gesetzes vom 5. *Übertrag*) L. 557.000.000

<i>Riporto</i>	L. 557.000.000	<i>Übertrag</i>	L. 557.000.000
3 della legge 5.7.1928, n. 1760 e successive modificazioni ed integrazioni e art. 9 della legge 2 giugno 1961, numero 454)	» 3.000.000	Juni 1928, Nr. 1760 und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen sowie Art. 9 des Gesetzes vom 2. Juni 1961, Nr. 454)	» 3.000.000
Cap. 1168. (<i>di nuova istituzione</i>) - Contributi per l'attuazione di programmi e di iniziative interessanti l'assistenza tecnica, la divulgazione, l'attività dimostrativa e quella di orientamento economico delle imprese, nonché la preparazione e la specializzazione professionale degli operatori e delle forze di lavoro delle aziende agricole, anche attraverso contatti con l'agricoltura di altri Paesi (art. 5 della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	» 20.000.000	Kap. 1168 (<i>neu eingeführt</i>) - Contributi per la Durchführung von Programmen und Vorhaben betreffend den technischen Beistand, die Verbreitung, die Vorführtätigkeit und die wirtschaftliche Beratung der Unternehmen sowie für die berufliche Vorbereitung und die fachliche Ausbildung der Angestellten und der Arbeitskräfte der landwirtschaftlichen Betriebe auch durch Fühlungnahmen mit der Landwirtschaft anderer Länder (Art. 5 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910)	» 20.000.000
Cap. 1169 (<i>di nuova istituzione</i>) - Contributi per assicurare una più estesa e razionale difesa delle colture da parassiti animali e vegetali e da malattie da virus (art. 7 della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	» 72.000.000	Kap. 1169 (<i>neu eingeführt</i>) - Contributi, die darauf abzielen, in größerem Maßstabe einen rationelleren Schutz der Kulturen gegen pflanzliche und tierische Schädlinge und Viruskrankheiten durchzuführen (Art. 7 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910)	» 72.000.000
Cap. 1170 (<i>di nuova istituzione</i>) - Contributi in conto capitale nella spesa per la realizzazione delle strutture e relative attrezzature e pertinenze occorrenti ad assicurare la raccolta, conservazione, lavorazione, trasformazione e vendita dei prodotti agricoli e zootecnici e loro sottoprodotti, nonché per l'ampliamento e l'ammodernamento di preesistenti impianti (art. 9 della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	» 252.000.000	Kap. 1170 (<i>neu eingeführt</i>) - Kapitalbeiträge zur Förderung sämtlicher Anlagen, welche die Ernte, die Lagerung, die Bearbeitung, die Veredlung und den Verkauf landwirtschaftlicher und tierzüchterischer Erzeugnisse und Nebenerzeugnisse betreffen, sowie zur Vergrößerung und Modernisierung bestehender Anlagen (Art. 9 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910)	» 252.000.000
Cap. 1171 (<i>di nuova istituzione</i>) - Contributi in conto capitale per l'acquisto di macchine operatrici e attrezzature meccaniche (art. 12 - 6° comma della legge 27 ottobre 1966, numero 910)	» 50.000.000	Kap. 1171 (<i>neu eingeführt</i>) - Kapitalbeiträge zum Ankauf von Arbeitsmaschinen und mechanischen Geräten (Art. 12 Abs. 6 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910)	» 50.000.000
Cap. 1172 (<i>di nuova istituzione</i>) - Contributi per l'attuazione dei programmi previsti dall'art. 1, lett. a) e c), della legge 27 novembre 1956, n. 1367, diretti ad incoraggiare lo sviluppo ed il miglioramento del patrimonio zootecnico, nonché per l'estendimento degli investimenti a prato e a prato pascolo in aziende di collina e di mon-		Kap. 1172 (<i>neu eingeführt</i>) - Contributi per la Durchführung der Programme nach Art. 1 Buchstabe a) und c) des Gesetzes vom 27. November 1956, Nr. 1367, die darauf abzielen, die Entfaltung und Verbesserung des Viehbestandes sowie der ein- und mehrschürigen Wiesen von im Hügelland und im Berggebiet liegenden Betrieben zu	
<i>da rip.</i>	L. 954.000.000	<i>Übertrag</i>	L. 954.000.000

<i>Riporto</i>	L.	954.000.000	<i>Übertrag</i>	L.	954.000.000
tagna di nuova costituzione ed in fase di trasformazione zootecnica (art. 14, primo e secondo comma della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	»	45.000.000	fördern, die in tierzüchterische Betriebe umgewandelt werden (Art. 14 Abs. 1 und 2 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910)	»	45.000.000
Cap. 1175 (<i>di nuova istituzione</i>) - Contributi in conto capitale a favore di produttori agricoli singoli od associati per il miglioramento ed il potenziamento dell'agrumicoltura, olivicoltura e di altre coltivazioni arboree e frutticole. Sussidi per la ricostituzione o trasformazione di vecchi agrumeti. (articolo 15 della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	»	172.000.000	Kap. 1175 (<i>neu eingeführt</i>) - Kapitalbeiträge zu Gunsten der einzelnen oder zusammengeschlossenen landwirtschaftlichen Erzeuger zur Verbesserung und Entfaltung der Kulturen von Agrumen und Oliven sowie von anderen Holzgewächsen und des Obstbaues. Beihilfen für die Neuanpflanzung oder Umwandlung alter Agrumenanlagen. (Art. 15 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910)	»	172.000.000
Cap. 1177 (<i>di nuova istituzione</i>) - Contributi in conto capitale per opere di miglioramento fondiario diretto a promuovere, mediante il miglioramento e l'ammodernamento delle strutture fondiarie, l'aumento delle produzioni e la riduzione dei costi di produzione, nonché a migliorare le condizioni di vita delle campagne (artt. 16 e 25 della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	»	500.000.000	Kap. 1177 (<i>neu eingeführt</i>) - Kapitalbeiträge für Bodenverbesserungsarbeiten, die darauf abzielen, durch die Verbesserung und die Modernisierung der Bodenstrukturen die Vermehrung der Erzeugnisse und die Herabsetzung der Produktionsspesen sowie die Verbesserung der Lebensverhältnisse auf dem Land zu fördern (Art. 16 und 25 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910).	»	500.000.000
Cap. 1179 (<i>di nuova istituzione</i>) - Concorso negli interessi sui mutui di miglioramento fondiario contratto ai termini della legge 5 luglio 1928, numero 1760, dalle aziende agricole singole od associate per il miglioramento e l'ammodernamento delle strutture aziendali (art. 16 della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	»	55.000.000	Kap. 1179 (<i>neu eingeführt</i>) - Zinsenbeiträge für Bodenverbesserungsdarlehen, welche auf Grund des Gesetzes vom 5. Juli 1928, Nr. 1760 einzelnen oder zusammengeschlossenen landwirtschaftlichen Betrieben zur Verbesserung der Betriebsstruktur gewährt wurden (Art. 16 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910)	»	55.000.000
Cap. 1180 (<i>di nuova istituzione</i>) - Sussidi per la costruzione e il riattamento di strade vicinali ed interpoderali e per la costruzione di acquedotti, ivi comprese le opere al servizio di una pluralità di aziende agricole (artt. 17 e 25 della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	»	87.000.000	Kap. 1180 (<i>neu eingeführt</i>) - Beihilfen zum Bau und zur Instandsetzung von Feldwegen und Güterzufahrtswegen und zum Bau von Wasserleitungen, einschließlich der Maßnahmen zu Gunsten zusammengeschlossener landwirtschaftlicher Betriebe (Artikel 17 und 25 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910)	»	87.000.000
Cap. 1181 (<i>di nuova istituzione</i>) - Contributi per l'attuazione di piani di elettrificazione agricola, per usi domestici ed aziendali (art. 19 della legge 27 ottobre 1966, n. 910)	»	175.000.000	Kap. 1181 (<i>neu eingeführt</i>) - Beiträge zur Durchführung von Plänen zwecks Anwendung der elektrischen Kraft in der Landwirtschaft, im Hausgebrauch und im Betrieb (Art. 19 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nummer 910)	»	175.000.000
<i>da rip.</i>	L.	1.988.000.000	<i>Übertrag</i>	L.	1.988.000.000

Riporto L. 1.988.000.000

Übertrag L. 1.988.000.000

Cap. 1190 (*di nuova istituzione*)
 - Sovvenzione a favore dei conduttori di aziende agricole danneggiate dagli eventi calamitosi dell'autunno 1966 per la parziale reintegrazione delle anticipazioni colturali, nonchè per le urgenti riparazioni ai fabbricati danneggiati (artt. 14, 15, 16 e 25, 1° comma lett. a) del D.L. 18 novembre 1966, n. 976, convertito nella legge 23 dicembre 1966, n. 1142) » 450.000.000

Kap. 1190 (*neu eingeführt*) - Subvention zu Gunsten der Leiter der durch die Witterungsunbilden vom Herbst 1966 geschädigten landwirtschaftlichen Betriebe zum teilweisen Ersatz der Auslagen für Kulturen für das neue Wirtschaftsjahr sowie zur dringenden Instandsetzung der beschädigten Gebäude (Art. 14, 15, 16 und 25 Abs. 1 Buchstabe a) des Gesetzdekretes vom 18. November 1966, Nr. 976, umgewandelt in das Gesetz vom 23. Dezember 1966, Nr. 1142) » 450.000.000

ECONOMIA MONTANA E FORESTE

ALPINE WIRTSCHAFT UND FORSTE

Economia montana

Alpine Wirtschaft

Categoria X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI
 A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE

X. Kategorie - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN
 ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION

Cap. 1253 (*di nuova istituzione*)
 - Spese per l'attuazione di programmi straordinari di opere pubbliche nei comprensori di bonifica montana e nei bacini montani (artt. 24 e 25 della legge 27 ottobre 1966, n. 910) L. 200.000.000

Kap. 1253 (*neu eingeführt*) - Ausgaben für die Durchführung von außerordentlichen Programmen an öffentlichen Arbeiten in den Gebietsbereichen der Bodenverbesserung in Berggebieten und in den Einzugsgebieten (Art. 24 und 25 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) L. 200.000.000

Cap. 1254 (*di nuova istituzione*)
 - Spese per la attuazione degli interventi di rimboschimento e di ricostituzione boschiva nei perimetri dei bacini montani e nei comprensori di bonifica montana diretti, soprattutto, ad assicurare l'efficienza delle opere di sistemazione idraulica, comprese il consolidamento delle dune e sabbie mobili dei litorali (artt. 26 e 27 della legge 27 ottobre 1966, n. 910) » 157.000.000

Kap. 1254 (*neu eingeführt*) - Ausgaben für die Durchführung von Maßnahmen zur Wiederaufforstung und Wiederherstellung des Waldbestandes im Bereich der Einzugsgebiete und in den Gebietsbereichen für Bodenverbesserung in Berggebieten, hauptsächlich um die Wirksamkeit der Wasserverbauungen zu gewährleisten, einschließlich der Konsolidierung der Dünen und Flugsandböden des Küstenlandes (Artikel 26 und 27 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) » 157.000.000

Cap. 1256 - Spese per l'esecuzione di opere di sistemazione idraulico-forestale di bacini montani e per la manutenzione straordinaria delle opere esistenti, nonchè per l'acquisto delle attrezzature necessarie (art. 5 legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5) » 10.250.000

Kap. 1256 - Ausgaben für die Durchführung von Wildbach- und Lawinerverbauungsarbeiten und für die außerordentliche Instandhaltung der bestehenden Bauten sowie für den Ankauf der notwendigen Ausrüstungen (Art. 5 des Verfassungsgesetzes vom 26. Februar 1948, Nr. 5) » 10.250.000

da rip. L. 2.805.250.000

Übertrag L. 2.805.250.000

Riporto L. 2.805.250.000

Übertrag L. 2.805.250.000

Cap. 1259 (*di nuova istituzione*)
- Interventi di cui all'art. 15 della legge 22 luglio 1966, n. 614, per l'esecuzione di opere di sistemazione idraulico-forestale dei bacini montani » 1.150.000.000

Kap. 1259 (*neu eingeführt*) - Maßnahmen nach Art. 15 des Gesetzes vom 22. Juli 1966, Nr. 614 für die Durchführung der Wildbach- und Lawinenerverbauung » 1.150.000.000

Categoria XI - TRASFERIMENTI

XI. Kategorie - ZUWEISUNGEN

Cap. 1285 - Contributi e concorsi a sensi degli articoli 3, 4 e 5 della legge 25 luglio 1952, n. 991 e successive modificazioni (legge regionale 8 febbraio 1956, n. 4) » 52.000.000

Kap. 1285 - Beiträge und Beihilfen im Sinne der Art. 3, 4 und 5 des Gesetzes vom 25. Juli 1952, Nr. 991 und der nachfolgenden Abänderungen (Regionalgesetz vom 8. Februar 1956, Nr. 4) » 52.000.000

Cap. 1286 (*di nuova istituzione*)
- Contributi nella spesa per l'esecuzione nei territori montani di opere e lavori strettamente connessi alla costituzione di imprese e di aziende a prevalente carattere silvo-pastorale, nonché per il miglioramento dei terreni pascolivi dei Comuni e di altri enti montani (art. 18 della legge 27 ottobre 1966, n. 910) » 300.000.000

Kap. 1286 (*neu eingeführt*) - Beiträge zur Ausgabe für die Durchführung, in den Berggebieten, von Bauten und Arbeiten, die eng mit der Bildung von Unternehmen und Betrieben verbunden sind, welche vorwiegend Wald- und Weidecharakter aufweisen, sowie für die Verbesserung der Weideflächen der Berggemeinden und anderer Bergkörperschaften (Art. 18 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) » 300.000.000

Cap. 1287 (*di nuova istituzione*)
- Contributi per il rimboschimento di terreni nudi e cespugliosi, per il miglioramento dei boschi esistenti, per la ricostituzione delle foreste danneggiate da incendio e da altre cause nonché per l'impianto di fasce frangivento (art. 31 della legge 27 ottobre 1966, n. 910) » 75.000.000

Kap. 1287 (*neu eingeführt*) - Beiträge für die Wiederaufforstung von öden und mit Gebüsch bedeckten Flächen, für die Verbesserung der bestehenden Wälder, für die Wiederherstellung der durch Brand oder andere Ursachen beschädigten Wälder sowie für die Anlage von windbrechenden Waldstreifen (Art. 31 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) » 75.000.000

Cap. 1289 (*di nuova istituzione*)
- Contributi alle aziende speciali ed ai consorzi per la gestione dei beni silvo-pastorali dei Comuni e di altri enti nelle spese generali. - Contributi ai Comuni ed agli altri enti nelle spese per la compilazione dei piani economici dei loro beni silvo-pastorali (art. 34 della legge 27 ottobre 1966, n. 910) » 20.000.000

Kap. 1289 (*neu eingeführt*) - Beiträge an die Sonderbetriebe und Konsortien zur Verwaltung der Wald- und Weidegüter der Gemeinden und anderer Körperschaften zu den allgemeinen Ausgaben. - Beiträge an die Gemeinden und an die anderen Körperschaften zu den Ausgaben für die Aufstellung der Wirtschaftspläne für ihre Wald- und Weidegüter (Art. 34 des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) » 20.000.000

da rip. L. 4.402.250.000

Übertrag L. 4.402.250.000

Riporto L. 4.402.250.000

*Demanio forestale*Categoria X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI
A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE

Cap. 1320 - Spese per la costruzione e la riparazione straordinaria di strade, piazzali di deposito e stagionatura segati, fabbricati, ponti e acquedotti, per l'acquisto di fabbricati, macchinari ed attrezzature particolari nonché di mezzi speciali per il trasporto di prodotti boschivi e per l'impianto di opifici, linee elettriche, telefoniche ed aeree » 3.800.000

Cap. 1323 - Acquisto di terreni e boschi per l'ampliamento del demanio forestale » 9.000.000

Cap. 1324 - Acquisto di terreni per l'ampliamento del demanio forestale da effettuarsi col provento delle vendite di terreni non adatti a far parte del demanio suddetto (art. 121 R.D. 30 dicembre 1923, n. 3267) » 6.000.000

TURISMO, CACCIA E PESCA

Caccia e pesca

Categoria XI - TRASFERIMENTI

Cap. 1480 (*di nuova istituzione*)
- Contributi per l'incremento ed il potenziamento della pesca e della piscicoltura nelle acque interne (art. 14 - ultimo comma - della legge 27 ottobre 1966, n. 910) L. 18.000.000

ENTI LOCALI

Assistenza sociale

Categoria XI - TRASFERIMENTI

Cap. 1600 - Contributi per l'acquisto, il riattamento e per impianti igienico-sanitari, tecnologici e di riscaldamento di edifici destinati alla assistenza L. 16.000.000

TOTALE L. 4.455.050.000

Übertrag L. 4.402.250.000

*Forstdomänengut*X. Kategorie - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN
ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION

Kap. 1320 - Ausgaben für den Bau und die außerordentliche Instandsetzung von Straßen, Bretterlagern, Gebäuden, Brücken und Wasserleitungen, für den Ankauf von Gebäuden, Maschinen und besonderen Ausrüstungen sowie besonderen Mitteln für den Transport von Walderzeugnissen und für die Anlage von Werkstätten, Stromleitungen, Telephonleitungen und Luftseilbahnen » 3.800.000

Kap. 1323 - Ankauf von Grundstücken und Wäldern für die Vermehrung des Forstdomänengutes » 9.000.000

Kap. 1324 - Ankauf von Grundstücken für die Vermehrung des Forstdomänengutes, der mit dem Erlös aus dem Verkauf von für das obgenannte Domänengut ungeeigneten Grundstücken durchzuführen ist (Art. 121 des kgl. Dekretes vom 30. Dezember 1923, Nr. 3267) » 6.000.000

FREMDENVERKEHR, JAGD
UND FISCHEREI*Jagd und Fischerei*

XI. Kategorie - ZUWEISUNGEN

Kap. 1480 (*neu eingeführt*) - Beiträge zur Förderung und Hebung der Fischerei und der Fischzucht in den Binnengewässern (Art. 14 letzter Absatz des Gesetzes vom 27. Oktober 1966, Nr. 910) L. 18.000.000

ÖRTLICHE KÖRPERSCHAFTEN

Fürsorge

XI. Kategorie - ZUWEISUNGEN

Kap. 1600 - Beiträge für den Ankauf und die Wiederinstandsetzung von Gebäuden, die für die Fürsorge bestimmt sind, sowie für hygienisch-sanitäre Anlagen, für technologische Anlagen und für Heizungsanlagen in solchen Gebäuden L. 16.000.000

GESAMTBETRAG L. 4.455.050.000